

**Выдержки из Закона о школе федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания
(Закон о школе - Закон о школе федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания)**
в редакции публикации от 10 сентября 2010 (Вестник законов и постановлений федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания, стр. 462; 2011, стр. 859; 2012, стр. 524), в который были внесены последние изменения законом от 20 апреля 2017 (Вестник законов и постановлений федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания, стр. 66)

§ 1

Школьное обучение и воспитание для каждого человека

(1) Каждый человек имеет право на школьное обучение и воспитание. Это право обеспечивается школами, деятельность которых организуется и поддерживается в соответствии с данным законом. Из данного права на школьное образование следуют конкретные правопритязания, определяемые данным законом или на его основе.

(2) Каждый человек в соответствии со своими способностями имеет право на свободный доступ ко всем государственным образовательным учреждениям, независимо от его экономического и социального положения, а также его мировоззренческих или политических убеждений. В этой связи школа воздействует на то, чтобы по возможности максимально компенсировалось ущемление интересов учениц и учеников с особенностями развития, возникающих в результате индивидуальной инвалидности.

§ 2

Образовательные и воспитательные задачи школы

(1) Образовательные и воспитательные задачи школ определяются ценностными критериями, изложенными в основном законе Федеративной Республики Германии и конституции федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания. Целью школьного образования и воспитания является развитие самостоятельно мыслящей и действующей, всесторонне развитой личности, которая готова, в духе равенства полов и толерантности, нести ответственность за взаимодействие с другими людьми и народами, а также по отношению к будущим поколениям.

(2) Школа должна прививать ученицам и ученикам знания, умения и навыки, содействовать формированию собственного мнения и позиции с целью раскрытия личности и развития самостоятельности в принятии решений и в поступках таким образом, чтобы ученицы и ученики смогли активно и с ответственностью участвовать в социальной, экономической, культурной и политической жизни.

(3) Необходимо способствовать упрочению тесных связей учащихся со своим естественным, общественным и культурным окружением, а также культивировать нижненемецкий язык.

§ 3

Учебные цели

Ученицы и ученики должны в школе научиться, в частности:

1. развивать самостоятельность и поступать под собственную ответственность,
2. раскрывать свои способности в восприятии, познании и самовыражении,
3. добиваться результатов как самостоятельно, так и совместно с другими,

4. брать на себя социальную и политическую солидарную ответственность, а также умению объединяться для отстаивания совместных интересов,
5. собирать информацию и критически ее оценивать,
6. отстаивать свое мнение и уважать мнение других людей,
7. понимать фундаментальные нормы основного закона и отстаивать их соблюдение, а также
8. выступать за справедливость, мир и сохранение всего сущего,
9. принимать собственные решения в религиозных и мировоззренческих вопросах и развивать понимание и терпимость в отношении мнений других людей,
10. отстаивать свои права и права других людей, в том числе и по отношению к себе, а также принимать на себя и исполнять обязанности,
11. распознавать конфликты, терпимо относиться к ним, и разрешать их разумным образом,
12. распознавать причины и опасности тоталитарного и авторитарного господства, противодействовать им и бороться с ними,
13. развивать понимание своеобразия и права на существование других народов, равноправия и права на жизнь всех людей,
14. ответственно обращаться с природой и окружающим миром,
15. выступать за равноправное положение женщин и мужчин,
16. развивать понимание экономических и экологических взаимосвязей.

§ 4

Принципы реализации задач школы

- (1) Школы обязаны уважать религиозные и мировоззренческие убеждения учениц и учеников, лиц, обладающими правами на воспитание ребенка, учителей, а также соблюдать конституционное право лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, на воспитание своих детей.
- (2) Школа и процесс обучения должны быть ориентированы на предоставление всем ученицам и ученикам равных шансов на получение образования. Необходимо обеспечивать адекватное содействие развитию способностей, интересов и наклонностей конкретных учащихся, оказывать поддержку ученицам и ученикам в развитии их личности, способствовать преодолению индивидуальных проблем с помощью подходящих вспомогательных мер. В случае необходимости следует привлекать взаимодействующую организацию помощи несовершеннолетним и ведомство по делам молодежи. Занятия должны быть организованы таким образом, чтобы максимально способствовать совместной учебе и воспитанию учениц и учеников. Любая форма внешней дифференциации служит исключительно содействию развития отдельных учениц и учеников.
- (3) Общее и профессиональное образование имеют одинаковый приоритет. При этом следует воздействовать на устранение имеющихся недостатков, а также способствовать преодолению характерного для конкретных полов образовательного рынка и рынка рабочей силы. Школа создает предпосылки для профессионального образования и работе по профессии в соответствии с профессиональной пригодностью и способностями учениц и учеников. Взаимодействие между школой и рынком труда и профессий обеспечивается практикой и целенаправленными мерами профессиональной ориентации и предметного блока труд-экономика-техника-информатика.

(4) Федеральная земля, коммунальные местные органы и неправительственные и общественные организации взаимодействуют при выполнении образовательных и воспитательных задач школы с учителями, ученицами и учениками, лицами, обладающими правами на воспитание ребенка, и ответственными за внешкольное профессиональное обучение в соответствии с данным законом.

(5) Школа, лица, обладающие правами на воспитание ребенка, и неправительственные и общественные организации помощи несовершеннолетним взаимодействуют при реализации права учениц и учеников на максимальное раскрытие их личностей и способностей. Школа уважает конституционное право и обязанность лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, и взаимодействует с ними в процессе воспитания их детей. Она предоставляет лицам, обладающим правами на воспитание ребенка, возможность участия в формировании жизни школы и использует на занятиях их специальные способности и опыт. Лица, обладающие правами на воспитание ребенка, принимают, в частности, непосредственное участие во внеурочных школьных мероприятиях. Школа предоставляет возможность ученицам и ученикам, в соответствии с их возрастом и уровнем развития, максимально участвовать в занятиях и воспитательном процессе с тем, чтобы они могли индивидуально и ответственно формировать свой путь в образовании и вырабатывать самостоятельность. Во имя блага учениц и учеников необходимо особо пристальное внимание уделять любым проявлениям недостаточной заботы, злоупотреблений или других опасностей, угрожающих благополучию детей. Школа своевременно принимает решения о привлечении ведомства по делам несовершеннолетних или других уполномоченных инстанций. Учебный процесс и распределение обязанностей в школе регулирует директор школы.

(6) Обучение школьников обоих полов, в принципе, осуществляется совместно. При этом обучение должно быть организовано таким образом, чтобы совместные занятия и воспитание, а также совместная учеба учениц и учеников учитывали равноправие полов, компенсировали возможное ущемление интересов и обеспечивали равные возможности. Принцип гендерного равновесия должен быть соблюден, и все мероприятия и структуры, важные с точки зрения воспитания, должны развиваться учетом перспективы развития полов. По педагогическим соображениям иногда возможно и раздельное обучение. Решение об этом принимается школьным советом по предложению педагогического совета учителей-предметников.

(7) Каждая школа несет ответственность за выполнение образовательных и воспитательных задач. Целью развития конкретной ученицы или конкретного ученика является формирование личной ответственности, самостоятельности и социальности. Школа формирует учебный процесс и его организацию самостоятельно и под собственную ответственность. Самостоятельная школа разрабатывает свою педагогическую концепцию в виде школьной программы. Федеративная земля и организации, содержащие школы, поддерживают школы в их самостоятельности и собственной ответственности и делегируют им ответственность за персонал и материальные потребности.

(8) Школы и органы школьного образования обязаны постоянно совершенствоваться и обеспечивать качество и взаимодействуют с организациями, содержащими школы. Для обеспечения выполнения образовательных и воспитательных задач каждая школа регулярно и систематически проверяет качество своей работы. Развитие и обеспечение качества распространяется на всю учебную и воспитательную деятельность, организацию школьного процесса, школьной жизни, а также внешкольные кооперационные связи. Органы школьного образования консультируют и поддерживают школы в вопросах совершенствования и обеспечения качества.

(9) Ученицы и ученики на основе рамочных планов должны участвовать в выборе содержания занятий. Профессиональные и педагогические цели занятий должны быть им разъяснены.

§ 25

Профессиональная школа

(1) Профессиональная школа вместе с обучающими предприятиями выполняет совместные образовательные задачи (дуальная система) или же подготавливает к профессиональному обучению или дает базовое профессиональное обучение как часть профессионального обучения или сопровождает профессиональную деятельность или практику.

(2) Профессиональная школа дает знания и навыки по специальности и расширяет общее образование. Занятия по специальности следует согласовывать между профессиональной школой и организациями, содержащими производственное, внепроизводственное и межпроизводственное обучение. Занятия в профессиональной школе должны предусматривать достаточные занятия по иностранному языку.

(3) Профессиональная школа совместно с обучающими предприятиями и внепроизводственными образовательными учреждениями дает молодым людям профессиональное образование по аккредитованным профессиям. Ученицы и ученики переходят без перевода на следующую годичную ступень обучения.

(4) Первый год профессионального обучения может быть организован также в качестве базового профессионального обучения в сфере данной профессии с полномасштабными по времени занятиями (школьный год базового профессионального обучения) или во взаимодействии с обучающими предприятиями или внепроизводственными обучающими организациями (кооперативный год базового профессионального обучения).

(5) Профессиональная школа подготавливает не занятую в общеобразовательном процессе молодежь, которая обязана посещать профессиональную школу, к профессиональному обучению или профессиональной деятельности (одногодичная подготовка к профессиональному обучению). Для молодежи, которая не занята в образовательном процессе или не работает, должны проводиться полномасштабные по времени занятия.

(6) В рамках дуального профессионального образования профессиональная школа подразделяется на одногодичную начальную ступень и опирающуюся на нее специальную ступень продолжительностью два или два с половиной года. Занятия проводятся в объеме не менее двенадцати часов в неделю, которые, как правило, проводятся два дня в неделю с соответственно максимально восьмью учебными часами или в рамках логически связанных модулей продолжительностью не менее недели. Распределение занятий регулирует профессиональная школа под свою ответственность, исходя из педагогических принципов и своих организационных возможностей; при этом следует учитывать запросы данного производства. В профессиональной школе обучение ведется в специальных классах для конкретных профессий или групп профессий; при небольшом количестве учениц или учеников образуются окружные специальные классы для зоны нескольких школ или специальные земельные классы для всей федеральной земли. Если количество обучаемых недостаточно для формирования специальных классов на уровне земли, то высший орган школьного образования может принять решение о том, чтобы направлять учащихся на обязательное профессиональное образование в специальные классы других федеральных земель.

(7) Условием посещения профессиональной школы является выполнение полномасштабного по времени обязательного образования.

(8) По окончании профессиональной школы выдается отдельное выпускное свидетельство. При успешном завершении профессиональной школы выдается аттестат профессиональной зрелости или, при определенных условиях, и аттестат зрелости об окончании средней школы. Детали, в том числе и необходимость экзамена, регулируются высшим органом школьного образования посредством постановлений.

§ 40

Открытость школы

(1) Поощряется открытость школы по отношению к ее общественному окружению. Открытость школы может выражаться в сотрудничестве с другими школами, с внешкольными учреждениями, предприятиями, общественными объединениями, организациями помощи молодежи и иными учреждениями. Профессиональным школам следует сотрудничать, в частности, с организациями дальнейшего профессионального образования в своем регионе.

(2) В организации занятий могут использоваться подходящие формы сотрудничества согласно абзацу 1.

(3) К занятиям и к другим школьным мероприятиям школа, под ответственность учителей, может привлекать квалифицированную поддержку со стороны. Такая деятельность оплате не подлежит.

§ 41

Принципы

(1) Лица, постоянно проживающие или обучающиеся или работающие в федеральной земле Мекленбург-Передняя Померания, обязаны посещать школу согласно нижеприведенным правилам. Это не затрагивает международные договоренности и межгосударственные договора.

(2) Обязательность школьного образования включает в себя

1. обязанность посещать школу первой ступени и I части второй ступени общей продолжительностью девять учебных лет (при полномасштабном по времени обязательном обучении) и

2. обязанность посещать школу II части второй ступени при полномасштабном по времени обязательном обучении не менее чем один учебный год, в специальных педагогических классах – не менее чем два учебных года, в школах неполного дня, как правило, не менее чем три учебных года.

В обоснованных исключительных случаях допускается отклонение от правила в абзаце 1, пункт 1. Решение об этом принимает компетентный орган школьного образования.

(3) Обязательное школьное образование осуществляется в виде посещения государственной школы или альтернативной (частной) школы за исключением вечерних гимназий. С разрешения компетентного органа школьного образования обязательное школьное образование может осуществляться в частной школе, дополняющей государственное образование.

§ 42

Обязательное школьное образование II части второй ступени

(1) Во II части второй ступени обязательное школьное образование реализуется посещением школы согласно § 11, абзац 2, пункт 1, подпункты с - е или пункт 2, подпункты а - е.

(2) обязанность по посещению профессиональной школы согласно § 11, абзац 2, пункт 2, подпункты а – е начинается после окончания школы I части второй ступени и продолжает действовать

1. при наличии профессионального обучения - до конца времени обучения,

2. без наличия профессионального обучения - три учебных года, но максимально до окончания учебного полугодия, в котором ученице или ученику исполняется полных 18 лет.

Если совершеннолетний впервые поступает на профессиональное обучение в смысле закона о профессиональном образовании от 23 марта 2005 (Вестник федеральных законов I, стр. 931), то он имеет право на поступление в профессиональную школу.

(3) обучаемый и работодатель обязаны зарегистрировать подлежащих обучению лиц в профессиональной школе и обеспечить посещение ими профессиональной школы.

(4) По ходатайству учащихся или лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, пребывание в профессиональной школе может быть продлено на один год, если предполагается, что в результате этого будет обеспечен его или ее профессиональный рост.

§ 43

Начало обязательного школьного образования

(1) Дети, которым не позднее 30 июня текущего года исполняется шесть лет, обязаны начать посещать школу с 1 августа данного года. В этом году в школу по ходатайству лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, могут также быть зачислены дети, которым не позднее 30 июня следующего года исполнится шесть лет, если их физическое, умственное и поведенческое развитие достаточно для посещения школы. После зачисления в школу начинается обязательное школьное образование.

(2) По ходатайству лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, и с согласия директора школы с привлечением результатов обследования школьным врачом и школьной психологической службой зачисление в школу может быть отложено на один год.

(3) В смысле § 36, абзац 5 для учениц и учеников школьная обязанность начинается с приема во входной зоне школы.

§ 44

Приостановка обязательного школьного образования

(1) Обязательное школьное образование приостанавливается, если ученица или ученик, находящиеся в возрасте исполнения школьной обязанности,

1. проходят профессиональное обучение специальности, используемой на государственной службе,
2. находится на военной или гражданской службе,
3. находится на годичной социальной или экологической службе.

(2) Обязательное школьное образование приостанавливается в случаях, приводимых в § 60а, абзац 1, пункт 2, подпункт 5.

(3) Обязательное школьное образование приостанавливается по ходатайству ученицы за два месяца до и на четыре месяца после родов. Кроме того, обязательное школьное образование приостанавливается, если его выполнение поставит под угрозу уход за ребенком со стороны ученицы или ученика.

(4) Приостановка обязательного школьного образования добавляется ко времени обязательного школьного образования.

§ 49

Обязанности лиц, обладающих правами на воспитание ребенка

(3) Лица, обладающие правами на воспитание ребенка, обязаны:

1. регистрировать и снимать с регистрации детей, обязанных посещать школу,
2. соответствующим образом оснащать ученицу или ученика,
3. следить за обязательным посещением школы,
4. осуществлять уход за здоровьем ученицы или ученика, а также
5. обеспечивать прохождение ученицей или учеником медицинских обследований.

§ 50

Прямое принуждение

Ученицы и ученики, не исполняющие обязанность по посещению школы, могут в принудительном порядке приводиться в школу, если иные средства не принесли успеха или не представляются эффективными. Такое распоряжение принимает компетентный орган школьного образования.

§ 53

Права и обязанности в школе

(2) Ученицы и ученики обязаны регулярно принимать участие в занятиях и обязательных школьных мероприятиях, выполнять необходимые работы и домашние задания. Они должны выполнять указания учителей, направленные на достижение школой образовательных и воспитательных задач и поддержание порядка в школе. Если ученицы и ученики являются несовершеннолетними, то наряду с ними ответственность за соблюдение этих требований несут также лица, обладающие правами на воспитание ребенка; это не затрагивает обязанности учащихся профессиональных школ и их работодателей.

§ 56

Продолжительность посещения школы

(1) Продолжительность посещения начальной школы не должна превышать шесть лет.

(2) Несмотря на положения об обязательном образовании, ученик или ученица отчисляется из школы или с курса профессионального обучения в том случае, если он или она

1. дважды не был(а) переведен(а) в следующий класс или на следующую ступень курса профессионального обучения в школе согласно § 11, абзац 2, пункты 1 -3 или многолетнего курса профессионального обучения в профессиональной школе или

2. дважды не сдал(а) выпускной экзамен. Отказ от сдачи экзамена согласно § 64, абзац 3 равнозначен непереводу в следующий класс.

Применяется § 64, абзац 2.

(3) Ученица или ученик, посещающие школу согласно § 11, абзац 2, пункт 1, подпункты а – е, и после десятилетнего посещения школы не сдали экзамены на получение выпускного свидетельства профессиональной зрелости, отчисляются из школы, если директор не одобрит ходатайство лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, или совершеннолетних ученицы или ученика на посещение школы одиннадцатый год. При этом в расчет не берется оставление на второй год в первые годы учебы в начальной школе. В особых, исключительных случаях компетентный орган школьного образования может дать разрешение на двенадцатый год посещения школы для получения выпускного свидетельства о профессиональной зрелости. В такого рода разрешении должно быть отказано, если следует ожидать, что присутствие ученицы или ученика поставит под значительную угрозу безопасность или порядок работы школы или реализации образовательных целей школы, либо прежнее учебное и личностное развитие ученицы или ученика позволяют сделать вывод о том, что и в последующем учебном году не будет достигнута цель получения свидетельства о профессиональной зрелости. Для определения учебного и личностного развития по ходатайству директора школы, родителей, совершеннолетней ученицы или ученика может быть подготовлено заключение школьного психолога. При этом необходимо посоветоваться с родителями. Необходимость советоваться с родителями отпадает, если ученица и ученик достигли совершеннолетия.

(4), После выполнения обязанности по полномасштабному по времени посещению школы ученица или ученик могут быть отчислены, если она или он по неуважительной причине в

течение четырех недель пропустили в общей сложности десять уроков, либо в результате ее или его повторного отсутствия на контрольных работах, по крайней мере, по двум предметам невозможно оценить результаты письменных работ. Необходимо своевременно обратить внимание ученицы и ученика на возможные последствия такого рода. Данное обращение должно быть задокументировано. Этим не затрагивается обязанное посещение профессиональной школы.

§ 60

Воспитательные меры

(1) Выполнение образовательных и воспитательных задач школы и защита людей и материальных ценностей в школе обеспечиваются в первую очередь педагогическими мерами. Воспитательные меры должны быть направлены на осознание неправильного поведения и способствовать, по возможности, непосредственному исправлению такого поведения. Они объявляются, как правило, учителем, который стал свидетелем проступка. Воспитательные меры могут приниматься параллельно, если это имеет педагогический смысл.

(2) В случае возникновения конфликтов в связи с воспитанием и нарушений дисциплины на занятиях к таковым мерам относятся в частности

1. воспитательная беседа,
2. общие договоренности,
3. устный выговор,
4. запись в классный журнал,
5. удаление с текущего урока,
6. оставление на дополнительную работу под надзором после предварительного уведомления лиц, обладающих правами на воспитание ребенка,
7. возмещение нанесенного ущерба,
8. временное изъятие предметов.

(3) Учитель в рамках своей педагогической ответственности и с учетом принципа соразмерности принимает решение об использовании воспитательного средства, которое наиболее оптимально подходит для соответствующей ситуации, а также возраста и личности ученицы или ученика. Лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, должны быть соответствующим образом поставлены в известность о выбранном воспитательном средстве.

(4) Телесные наказания, а также унижительные воспитательные меры запрещены.

§ 60a

Дисциплинарные меры

(1) Если меры согласно § 60 не привели к разрешению конфликта или не предотвратили опасность для других учениц и учеников, то на I и II части второй ступени могут приниматься меры дисциплинарного воздействия с соблюдением принципа соразмерности. К дисциплинарным мерам относятся

1. выносимый учителем по согласованию с классным руководителем письменный выговор, а в особо сложных случаях также и директором школы,
2. перевод в параллельный класс или соответствующее организационное подразделение решением школьного совещания заинтересованных сторон согласно положениям 3 и 4,
3. удаление с уроков и иных школьных мероприятий
 - а) до трех дней решением директора школы,
 - б) до трех месяцев решением школьного совещания заинтересованных сторон согласно пунктам 3 и 4,
4. перевод в другую школу равнозначного уровня обучения решением компетентного органа школьного образования,
5. исключение из всех школ компетентным органом школьного образования. Исключение из всех школ может налагаться на I части второй ступени только после окончания полномасштабного по времени обязательного школьного образования, а на II части второй ступени не допускается согласно § 42, абзац 2, положение 1 в случае с учащимися, обязанными посещать профессиональную школу.

Дисциплинарные меры согласно положению 2, пункты 2 и 3, подпункт б) накладываются школьным совещанием заинтересованных сторон, созываемым педсоветом. На школьном совещании заинтересованных сторон присутствуют член руководства школы, классный руководитель и еще три избираемые на учебный год учителя, а также представитель совета учеников.

(2) Школьное собрание может принять решение о предоставлении директору школы полномочий для назначения дисциплинарных мер согласно абзацу 1, положение 2, пункты 2 и 3, подпункт б).

(3) О применении дисциплинарных мер согласно абзацу 1, положение 2, пункты 4 и 5, необходимо предупреждать. Предупреждение может содержаться уже в письменном выговоре (абзац 1, положение 2, пункт 1). В предупреждении нет необходимости, если его цель не может быть достигнута.

(4) Меры согласно абзацу 1, положение 2, пункты 2 и 3 могут применяться только в случае существенных нарушений порядка в школе и на уроках, наличия угрозы для безопасности лиц или нанесения материального ущерба и, следовательно, отрицательного влияния на обучение и воспитание других учащихся. Дисциплинарные меры согласно абзацу 1, положение 2, пункты 4 и 5 могут применяться только в тех случаях, когда названные выше нарушения, угрозы, помехи или ущерб весьма существенны. Применение дисциплинарных мер допустимо только в случае умышленных действий или небрежности ученицы или ученика. При принятии решений о дисциплинарных мерах решающим является поведение конкретного учащегося внутри школы, внешкольное поведение учитывается только тогда, когда оно непосредственно мешает проведению занятий или работе в школе.

(5) До принятия дисциплинарных мер необходимо заслушать соответствующих ученицу или ученика, а также и лиц, обладающих правами на воспитание ребенка, если учащиеся не достигли совершеннолетнего возраста. Ученица или ученик и лица, обладающие правами на воспитание ребенка, могут призвать на помощь лицо, имеющее отношение к школе и заслуживающее их доверие.

(6) При рассмотрении дисциплинарной меры согласно абзаца 1, положение 2, пункт 3, подпункт б) до пункта 5 директор может временно отстранить от занятий или других школьных мероприятий ученицу или ученика, если это требуется для поддержания нормального школьного процесса и проведения занятий или обеспечения безопасности людей. Если этого не было сделано ранее, следует незамедлительно провести заслушивание лиц согласно абзацу 5, положению 1, а также принять решение на школьном совещании заинтересованных сторон или компетентного органа школьного образования. Максимальная продолжительность отстранения от занятий согласно положению 1 не должна превышать одну неделю.

(7) Лица, обладающие правами на воспитание ребенка, должны быть незамедлительно поставлены в известность о дисциплинарных мерах, причинах их вынесения, а также возможностях их обжалования.

(8) Записи о принятых дисциплинарных мерах и соответствующие материалы дела погашаются не позднее конца второго школьного года после внесения записи, если за это время не была вновь принята дисциплинарная мера.

§ 62

Оценка успеваемости, а также трудового и социального поведения

(4) При оценке с помощью баллов за основу принимается следующий масштаб:

1. очень хорошо (1), если результаты в особой мере отвечают требованиям,
2. хорошо (2), если результаты в полной мере отвечают требованиям,
3. удовлетворительно (3), если результаты в общем соответствуют требованиям,
4. достаточно (4), если результаты, хотя и имеют недостатки, но в целом соответствуют требованиям,
5. неудовлетворительно (5), если результаты не соответствуют требованиям, но видно, что имеются базовые знания и недостатки могут быть устранены в обозримом будущем,
6. недостаточно (6), если результаты не соответствуют требованиям и даже базовые знания содержат такие пробелы, что недостатки нельзя устранить в обозримом будущем.

Если оценить успеваемость невозможно по вине ученицы или ученика, то он или она получают оценку «недостаточно» (6).

§ 63

Свидетельства

(1) Оценка успеваемости и трудового и социального поведения производится, как правило, в конце каждого учебного полугодия путем выдачи свидетельств.

(2) Учащиеся, успешно окончившие курс обучения или сдавшие выпускной экзамен, получают выпускное свидетельство.

(3) Учащиеся, отчисляемые из школы после завершения обязательного школьного образования и не достигнувшие цели курса обучения, получают свидетельство о неуспешном окончании.

(4) Учащиеся, которые не завершили курс обучения и меняют школу, и учащиеся, которые досрочно покидают школу по специальной рекомендации школы, получают переходное свидетельство согласно § 69, пункт 12.

§ 68

Признание свидетельств об окончании

Полученные вне федеральной земли Мекленбург-Передняя Померания школьные свидетельства и удостоверения требуют признания со стороны высшего органа школьного образования. При этом следует исходить из оценки свидетельств и удостоверений, данной другой землей.

В признании может быть отказано только в том случае, если требования к получению свидетельств об окончании и удостоверений очевидно неравноценны со школьными свидетельствами и удостоверениями, которые регулирует данный закон. Это не затрагивает международные договоры и особые административные договоренности.

§ 139

Нарушения общественного порядка

(1) Нарушителем общественного порядка считаются лица, которые умышленно или по халатности

1. нарушают § 41, абзац 3, если на них распространяется обязанность посещения школы до достижения 14-летнего возраста,

2. нарушают § 49, абзац 3, являясь лицом, обладающим правами на воспитание ребенка, и нарушают § 42, абзац 3, если в качестве преподавателя или работодателя без соответствующего разрешения создают, содержат частную школу альтернативного образования или меняют вид ее деятельности,

3. не соблюдают обязанность обязательного извещения согласно § 124, абзац 2,

4. организуют частную школу, дополняющую государственное образование, хотя это запрещено высшим органом школьного образования,

5. нарушают предписание § 126, положение 3.

(2) Нарушение общественного порядка может наказываться в случаях абзаца 1, пункты 1 и 2 денежным штрафом до 2 500 евро, в иных случаях - денежным штрафом до 25 000 евро.

(3) Компетентным административным органом в смысле § 36, абзац 1, пункт 1 Закона о нарушении общественного порядка в случаях абзаца 1, пункты 1 и 2 является компетентный орган школьного образования, а в остальных случаях – высший орган школьного образования.

§ 140

Уголовно наказуемые деяния

(1) Тот, кто вопреки § 49 длительное время или повторно препятствует иному лицу получать обязательное школьное образование, наказывается лишением свободы до шести месяцев или денежным штрафом в размере до 180 дневных ставок.

(2) Уголовное преследование осуществляется только по ходатайству. Право ходатайства имеет компетентный орган школьного образования.